



**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General
26 March 2011
Russian
Original: French

Комиссия по миростроительству

Пятая сессия

Структура по Бурунди

26 апреля 2011 года

**Обзор прогресса, достигнутого в осуществлении
стратегических рамок миростроительства в Бурунди**

Пятый промежуточный доклад

Содержание

	<i>Стр.</i>
Сокращения	2
I. Введение	3
II. Благое управление	4
III. Соглашение о прекращении огня между правительством и НОС	10
IV. Сектор безопасности	12
V. Правосудие, поощрение прав человека и борьба с безнаказанностью	14
VI. Улучшение положения на местах, социально-экономическая реинтеграция и земельные вопросы	20
VII. Региональная интеграция	26
VIII. Мобилизация и координация международной помощи	28
IX. Предлагаемые выводы и рекомендации	30



Сокращения

ОПООНБ	Объединенное представительство Организации Объединенных Наций в Бурунди
ВАС	Восточноафриканское сообщество
ГИЦ	Германское агентство по международному сотрудничеству
ДАНИДА	Датское агентство по международному развитию
ИФЕС	Международный фонд для избирательных систем
КОМЕСА	Общий рынок Восточной и Южной Африки
МВМР	Министерство по вопросам международного развития (Соединенное Королевство)
МКРВО	Международная конференция по району Великих озер
ННИК	Независимая национальная избирательная комиссия
НОС	Национально-освободительные силы
НПО	неправительственная организация
ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций
САДК	Сообщество по вопросам развития стран юга Африки
УВКБ	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев
ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
ЭССВО	Экономическое сообщество стран Великих озер
ЭСЦАГ	Экономическое сообщество Центральноафриканских государств
ЮНИСЕФ	Детский фонд Организации Объединенных Наций

I. Введение

1. В пятом докладе о стратегических рамках миростроительства в Бурунди представлен обзор прогресса, достигнутого в период с февраля 2010 года по январь 2011 года, и сохраняющихся проблем, которые оказывают влияние на процесс миростроительства. В докладе также приведены рекомендации по упрощению наблюдения за осуществлением следующих шагов.

2. Настоящий доклад является последним из серии докладов, подготовленных до объединения стратегических рамок миростроительства в Бурунди и стратегических рамок роста и сокращения масштабов нищеты. Это объединение является результатом стремления правительства и его партнеров использовать достижения в упрочении мира на благо устойчивого развития. Этот процесс начался с создания группы по последующим действиям и оценке, охватывающей и те, и другие стратегические рамки, и передачи ответственности за подготовку тематических докладов секторальным группам стратегических рамок сокращения масштабов нищеты, что таким образом позволило решить проблему дублирования усилий этих двух стратегических рамок.

3. Для областей, относящихся к стратегическим рамкам миростроительства, было определено и задействовано 5 из 13 секторальных групп стратегических рамок сокращения масштабов нищеты. Опираясь на рекомендации, изложенные в четвертом докладе от 11 марта 2010 года, который был разработан в рамках того же процесса, секторальные группы, используя основанный на участии подход, подготовили тематические доклады до их передачи редакционному комитету. Был учтен вклад гражданского общества благодаря использованию его специального доклада и участию в работе различных отраслевых групп.

4. В отчетный период следует особо отметить то внимание, которое партнеры Бурунди уделяли вопросу поддержки избирательного процесса 2010 года, который включал проведение 5 избирательных кампаний (выборы в общинные органы, выборы президента, выборы в парламент, выборы в сенат и выборы в деревенские органы управления), причем все они состоялись в соответствии с графиком, опубликованным Независимой национальной избирательной комиссией (ННИК), за исключением выборов в общинные органы, которые будут проведены 24 мая, а не 21 мая, как это было первоначально предусмотрено. Следует отметить, что длительность и сложность избирательного процесса обусловили замедление прогресса в осуществлении рекомендаций, содержащихся в четвертом докладе.

5. Хотя выборы в общинные органы носили подлинно инклюзивный характер, поскольку в них приняли участие 24 политические партии и 5 независимых кандидатов, оспаривание их результатов со стороны большей части оппозиционных партий осложнило продолжение избирательного процесса. После проведения общинных выборов партии, оспаривавшие их результаты, решили бойкотировать дальнейший избирательный процесс.

6. В течение отчетного периода Бурунди посетили Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций г-н Пан Ги Мун, председатели структуры по Бурунди Комиссии по миростроительству г-н Петер Маурер и его преемник г-н Пауль Зегер, а также помощник Генерального секретаря, начальник Управления по поддержке миростроительства г-жа Джуди Чен-Хопкинс.

7. Члены секторальных групп, которые охватывают также большую часть гражданского общества, провели совещание с редакционным комитетом для получения указаний, что позволило осуществить обмен мнениями между группами и лучше понять суть редакционного процесса. На этом совещании было вновь рассказано о формате доклада, что облегчило сбор данных в различных группах, а также разработку и передачу тематических докладов.

8. Несмотря на проблемы и ограничения, свойственные любому всеобъемлющему процессу обзора с участием широкого спектра лиц и институтов различной направленности, читатель найдет здесь всю необходимую информацию, которая даст ему представление об обстановке на местах, о проблемах и направлениях будущей деятельности в области миростроительства в Бурунди по различной тематике.

II. Благое управление

1. Выборы

Рекомендации Комиссии по миростроительству, вынесенные 24 марта 2010 года

Правительству Бурунди

а) создать условия, благоприятствующие проведению свободных, справедливых и мирных выборов в 2010 году и уважению их результатов всеми сторонами в соответствии с действующими законами, в том числе посредством:

i) уважения гражданских и политических прав, в частности свободы убеждений и права политических партий на проведение собраний и другой деятельности в соответствии с законом;

ii) обеспечения равного доступа к средствам информации;

iii) обеспечения беспристрастности государственных органов в избирательном процессе;

iv) продолжения поощрения благоприятных условий для расширения диалога между всеми партиями, участвующими в избирательном процессе;

v) принятия всех необходимых мер для обеспечения безопасности избирательного процесса и поощрения политики полной нетерпимости в отношении применения насилия и запугивания;

b) стимулировать соблюдение политическими партиями, средствами информации и молодежными движениями кодексов надлежащего поведения, которые они подписали;

c) предоставить Независимой избирательной комиссии ресурсы, необходимые для осуществления ее мандата и сохранения своей независимости;

d) подготовить избирательный список достаточно заблаговременно (март 2010 года) для соблюдения графика проведения выборов, опубликованного 15 декабря 2009 года;

е) обеспечить присутствие национальных и международных наблюдателей за выборами с момента начала первой избирательной кампании до объявления результатов последних выборов.

Комиссии по миростроительству и международным партнерам

а) активизировать усилия для мобилизации технических и финансовых ресурсов, необходимых для проведения выборов в 2010 году и обеспечить их предоставление в кратчайшие сроки и в соответствии с согласованными условиями;

б) обеспечить связь между национальными и международными наблюдателями за выборами и по мере возможности координацию между ними.

1. Анализ тенденций и оценка прогресса

9. Пять избирательных кампаний (выборы в общинные органы, выборы президента, выборы в парламент, выборы в сенат и выборы в деревенские органы) прошли в соответствии с графиком проведения выборов, опубликованном ННИК 15 декабря 2009 года, за исключением выборов в общинные органы, срок проведения которых первоначально был запланирован на 21 мая 2010 года, однако дважды переносился: сначала на 23 мая (в соответствии с пожеланиями ННИК), а затем на 24 мая в соответствии с указом президента, с тем чтобы они не совпадали с праздником Пятидесятницы.

10. Население приняло активное участие в избирательном процессе (76 процентов), что является важным признаком стремления народа к укреплению демократии.

11. Хотя выборы в общинные органы при участии 24 политических партий и 5 независимых кандидатов носили подлинно инклюзивный характер, оспаривание их результатов со стороны целого ряда оппозиционных партий осложнило дальнейший избирательный процесс.

12. После проведения выборов в общинные органы оспаривавшие результаты этих выборов партии решили бойкотировать остальную часть избирательного процесса, заявив об имевших место в ходе этих выборов нарушениях и подлоге. В этой обстановке четыре кандидата в президенты (Агатон Рваса, Паскалин Кампаяно, Домисьен Ндайзейе и Алексис Синдухиже) отозвали свои кандидатуры из ННИК. Впоследствии к ним присоединится кандидат Союза за национальный прогресс (СНП) д-р Ив Сахингву, партия которого, напротив, участвовала в остальной части избирательного процесса.

13. Таким образом, в президентских выборах участвовал единственный кандидат, представляющий находящуюся у власти партию Национальный совет в защиту демократии — Фронт защиты демократии (НСЗД-ФЗД). Следует, однако, отметить, что пять политических партий, два независимых кандидата и Коалиция за свободные, мирные и транспарентные выборы (КСМТВ-Умура) продолжили участие в избирательном процессе. В настоящее время в состав парламента входят члены партии НСЗД-ФЗД, СНП и Фронта за демократию в Бурунди (ФДБ-Ньякуру).

14. После выхода ряда политических партий из избирательного процесса, эти партии бойкотировали инициативы правительства по налаживанию диалога. Попытки к сближению, предпринимавшиеся «башигантахе» и гражданским

обществом, оказались безрезультатными ввиду отсутствия консенсуса в отношении рамок и предмета диалога.

15. Если не считать большого количества взорванных гранат (порядка 120) в отдельных районах столицы и в провинциях в течение нескольких дней после проведения выборов в общинные органы, но особенно в период проведения президентских выборов, то обстановка в плане безопасности в ходе избирательного процесса была удовлетворительной. Однако во время избирательной кампании, развернувшейся после выхода из процесса оппозиционных партий, наблюдались определенные ограничения в местах, где находились партии, бойкотировавшие продолжение процесса.

16. К сожалению, приходится констатировать, что в ходе избирательной кампании было отмечено значительное число нарушений прав человека, наиболее тяжкими из которых были случаи произвольных казней и пыток, а также политические убийства. В этот период производились также аресты по политическим мотивам. Опасаясь за свою безопасность, руководители четырех оппозиционных партий, оспаривавших результаты выборов в общинные органы [Национально-освободительные силы (НОС), НСЗД-ФЗД, Движение за солидарность и демократию (ДСД) и Союз за мир и развитие (СМР)] покинули страну.

17. Списки избирателей были подготовлены лишь за несколько дней до начала выборов. Сначала в них было много серьезных ошибок, причем некоторые из них были исправлены лишь в день проведения выборов в общинные органы постановлением председателя ННИК. Однако постепенно в ходе последующих выборов они были исправлены.

18. Что касается соблюдения кодексов хорошего поведения, то политические партии, молодежные движения и средства массовой информации разработали три таких кодекса. К сожалению, добиться подписи всех участвующих сторон удалось лишь под кодексом хорошего поведения молодежи. В отношении двух других кодексов достичь консенсуса всех участников не удалось. Однако целенаправленные действия в плане отражения в средствах массовой информации (15 радиостанций и 2 телевизионных канала) и в государственных и частных органах печати позволили общественности наблюдать за выборами в реальном времени, в частности за тем, как проходят выборы благодаря сообщениям корреспондентов со всей страны.

19. Организация выборов потребовала усилий со стороны целого ряда национальных и международных участников. Более того, эти же субъекты участвовали в наблюдении за выборами с первого до последнего этапа. Их отчеты о наблюдении, носившие в целом позитивный характер, способствовали обеспечению легитимности результатов всех этих выборов. Общий план действий в поддержку средств массовой информации (ПАКАМ) позволил обеспечить сбалансированное отслеживание выборов в формате взаимодействия различных средств массовой информации.

20. В финансовом отношении правительство выделило 7 908 335 долл. США на покрытие расходов на функционирование ННИК и обеспечение безопасности в ходе проведения выборов. Был создан общий фонд для получения взносов от различных партнеров, который был передан под управление Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Объем общих согласо-

ванных взносов достиг 28 060 344 долл. США; помощь, помимо средств из общего фонда, составила 11 114 909 долл. США.

Вклад международных партнеров

21. В отличие от выборов 2005 года, которые были организованы под эгидой Организации Объединенных Наций [Операция Организации Объединенных Наций в Бурунди], выборы 2010 года, как и выборы 1993 года, были организованы под эгидой правительства Бурунди и пользовались поддержкой многочисленных международных партнеров.

22. Организацией выборов занималась ННИК, однако в плане гражданского и демократического воспитания населения она пользовалась поддержкой со стороны многочисленных национальных и международных участников, в частности Международного фонда для избирательных систем (ИФЕС), Национального демократического института и Сети европейских неправительственных организаций, отстаивающих интересы Центральной Африки (ЕврАк).

23. Помимо финансовых взносов многие международные партнеры, а также гражданское общество направили своих наблюдателей.

2. Благое управление и борьба с коррупцией

Рекомендации Комиссии по миростроительству от 24 марта 2010 года

Правительству Бурунди

а) Оперативно завершить разработку национальной стратегии управления и борьбы с коррупцией, с тем чтобы мобилизовать ресурсы для ее осуществления;

б) обеспечить, чтобы в будущий документ по стратегии сокращения масштабов нищеты были включены показатели в отношении благого управления;

в) разработать реалистичный план действий в целях укрепления механизмов и институтов борьбы с коррупцией и обеспечить судебную систему необходимыми средствами для преследования за преступления, связанные с коррупцией;

г) принять другие меры для активизации борьбы с коррупцией и выполнения своих обязательств в этой области, чтобы рассмотрение судами текущих дел было завершено как можно скорее, включая задержанные дела, о которых говорится в третьем промежуточном докладе, путем проведения транспарентного расследования по текущим делам и поддержания и усиления мер, которые принимают правительственные и неправительственные организации в борьбе с коррупцией, опираясь на достигнутые успехи и недавно извлеченные уроки;

д) обеспечить счетную палату персоналом, запрашиваемым в течение нескольких лет, и выполнять выносимые ею рекомендации;

е) расширить спектр общих инспекций, проводимых министерствами и группами министерств.

Комиссии по миростроительству и международным партнерам

Содействовать правительству Бурунди в совершенствовании благого управления и борьбе с коррупцией.

Анализ тенденций и оценка прогресса

24. Межведомственная комиссия заканчивает разработку национальной стратегии управления и борьбы с коррупцией. Этот документ, первый вариант которого появится к концу марта, будет представлен до его принятия советом министров для дальнейшей разработки секторальной группе по вопросам благого управления, стратегическому форуму и политическому форуму координационной группы партнеров.

25. В настоящее время идет разработка стратегических рамок обеспечения роста и сокращения масштабов нищеты второго поколения. 12 ноября 2010 года президент Республики официально запустил процесс разработки стратегических рамок миростроительства. В новых стратегических рамках обеспечения роста и сокращения масштабов нищеты непременно должны будут быть учтены показатели в области благого управления. Кроме того, проблематика показателей будет отражена во всех секторах новых стратегических рамок обеспечения роста и сокращения масштабов нищеты. В этих рамках также должен быть сделан выбор для определения того, какой сектор должно представлять собой управление — самостоятельный или межотраслевой. Принципиально важно установить комплексные показатели, сочетающие базовый уровень и четкие цели на будущие годы.

26. В дополнение к национальной стратегии управления и борьбы с коррупцией будет разработан план действий по усилению механизмов и институтов борьбы с коррупцией и обеспечению судебной системы необходимыми средствами для привлечения к ответственности за преступления, связанные с коррупцией. Кроме того, в национальной стратегии управления государственными финансами предусмотрены меры в области усиления внутреннего и внешнего контроля за исполнением бюджета. На 2011 год запланировано проведение исследования по взаимодействию внутренних контрольных органов (генеральной государственной инспекции и инспекций министерств) и внешних (Счетной палаты и Парламента).

27. Что касается мер активизации борьбы с коррупцией, то важно поддержать объявленную главой государства в его речи при вступлении в должность политику абсолютной нетерпимости коррупции как одного из приоритетов правительства. В настоящее время государственные органы мобилизуют на реализацию этой политики всех государственных служащих.

28. Принимаются многие другие меры для борьбы с коррупцией и экономическими преступлениями. Речь, в частности, идет о сотрудничестве между министерством благого управления и приватизации в канцелярии президента и гражданским обществом [Бурундийская лига за права человека (ИТЕКА) и Организация по борьбе с коррупцией и экономическими нарушениями (ОЛУКОМЕ)] в учреждении местных комитетов благого управления, сотрудничестве между ОЛУКОМЕ и Бригадой и судом по борьбе с коррупцией по отдельным делам, организации информационно-пропагандистских кампаний для государственных служащих и аресте отдельных руководителей государствен-

ных предприятий [Сахарное предприятие Мосо (СОСУМО) и Управление общественного транспорта (ОТРАКО)], обвиняемых в хищении средств. После разоблачения со стороны ОЛУКОМЕ правительство расторгло незаконный контракт на поставку оборудования и услуг службам безопасности на сумму 500 977 771 доллар.

29. Однако постоянно появляются новые материалы, касающиеся коррупции. Например, Генеральная государственная инспекция аннулировала покупку министерством национальной обороны и по делам ветеранов войны военной техники со значительными дефектами (согласно докладу комиссии, который был подготовлен группой в составе пяти офицеров), которая была произведена без соблюдения правил и процедур на сумму около 4,5 млрд. бурундийских франков. 6 августа 2010 года Генеральный прокурор Республики отказал в возбуждении дела по материалам, связанным с компанией «Интерпетроль». По его мнению, «Интерпетроль» должна была лишь заплатить государству около 800 млн. бурундийских франков; однако 1 сентября 2010 года Налоговое управление Бурунди представило дополнительную информацию, в которой уточнялось, что общая сумма задолженности «Интерпетроля» составляла 40 029 130 609 бурундийских франков. Имеется также контракт с американским предприятием «ААЕ системз, инк.» на поставку телекоммуникационного оборудования на сумму свыше 500 000 000 долларов. Организация гражданского общества ОЛУКОМЕ также выступила с разоблачениями в связи с этими событиями.

30. Таким образом, в области борьбы с коррупцией еще многое предстоит сделать. В частности, рекомендуется систематизировать использование открытых запросов предложений, которые предусмотрены в закупочном кодексе, и улучшить функционирование институтов по борьбе с коррупцией (Бригада и суд по борьбе с коррупцией), с тем чтобы борьба с коррупцией приобрела систематический и постоянный характер, а не велась от случая к случаю. Принципиально важным фактором в эффективной и постоянной борьбе с коррупцией является также независимость судебной системы.

31. Что касается расширения кадровых возможностей Счетной палаты и выполнения ее рекомендаций, то следует отметить, что мандат 13 магистратов этого учреждения истек в июне 2010 года. Для возобновления мандата парламент должен принять акт о назначении. Кроме того, для усиления внешнего контроля, ключевым элементом которого является Счетная палата, было бы целесообразно обеспечить коллегиальность решений и несменяемость магистратов Палаты.

32. Что касается генеральных инспекций, осуществляемых министерствами или группами министерств, то приходится констатировать, что лишь в нескольких министерствах существуют функциональные инспекционные службы. В этой связи желательно объединить эти службы, обеспечив их средствами из государственного бюджета, с тем чтобы они могли осуществлять возложенный на них контроль. И наконец, необходимо продумать отношения между Генеральной государственной инспекцией, различными инспекциями министерств и Счетной палатой.

Вклад международных партнеров

33. Управление представляет собой широкое понятие, охватывающее многие области. В рамках координационной группы партнеров была создана конкретная секторальная группа по вопросам благого управления, с тем чтобы наладить диалог между правительством и его партнерами по вопросам управления. Кроме того, международные партнеры участвуют в работе Технического комитета по партнерским отношениям, который занимается вопросами управления государственными финансами в целях обеспечения оптимального управления государственными денежными средствами. Однако трудности, возникшие при разработке приемлемой для всех национальной стратегии по вопросам управления и борьбы с коррупцией, не позволили стимулировать привлечение дополнительного финансирования конкретно на цели управления.

Проблемы и опасности

34. После того как ряд оппозиционных партий заявил о том, что они не признают итоги муниципальных выборов, диалог между политическими субъектами, характерный для предвыборного периода, был прерван. Созданные для этой цели механизмы, такие как Постоянный форум для диалога между политическими партиями, подверглись бойкоту со стороны некоторых партий. Отъезд основных руководителей оппозиции в изгнание вызывает беспокойство в отношении будущего демократического процесса.

35. Несмотря на провозглашение политики абсолютной нетерпимости к коррупции, число злоупотреблений растет, а санкции в отношении виновных не принимаются.

36. По-прежнему отмечаются случаи запугивания и угроз в адрес представителей гражданского общества, прежде всего тех из них, кто ведет правозащитную и антикоррупционную деятельность, а также политизация системы управления.

37. Разработка закона о статусе оппозиции обеспечила бы правовую основу для деятельности всех зарегистрированных политических партий. К сожалению, некоторые перегруппировавшиеся оппозиционные партии не принимают участия в разработке этого законопроекта и, возможно, будут выступать против него.

38. Установление диалога между всеми политическими партнерами, включая оппозиционные политические партии, организации гражданского общества и средства массовой информации, а также возвращение на родину находящихся в изгнании руководителей оппозиционных партий могли бы устранить причины для беспокойства в отношении демократии.

III. Соглашение о прекращении огня между правительством и НОС

Рекомендации Комиссии по миростроительству, вынесенные 24 марта 2010 года правительству Бурунди

а) Обеспечить заполнение оставшихся должностей, на которые оно обещало назначить членов Национально-освободительных сил (НОС);

б) ускорить процесс вовлечения бывших комбатантов из числа детей в учебный процесс и трудовую деятельность.

39. Во исполнение соглашений, подписанных с правительством Бурунди, бывшее повстанческое движение «Партия за освобождение народа хуту» (ПАЛИПЕХУТУ-НОС) изменило свое название на «Национально-освободительные силы» (НОС). После этого оно было зарегистрировано в качестве политической партии 21 апреля 2009 года.

40. В течение периода, охватываемого настоящим докладом, процесс назначения на девять оставшихся должностей, обещанных НОС, должен был завершиться до проведения выборов; однако этого не произошло, и обе стороны возлагают друг на друга ответственность за то, что ситуация зашла в тупик.

41. Партия НОС приняла участие в муниципальных выборах 24 мая 2010 года и заняла на них второе место, получив 14,15 процента голосов. Затем она присоединилась к другим политическим партиям, заявившим о том, что они не признают результаты выборов.

42. В том, что касается вовлечения бывших комбатантов из числа детей в учебный процесс и трудовую деятельность, то правительство и его технические и финансовые партнеры решают этот вопрос в рамках Чрезвычайного проекта демобилизации и реинтеграции в переходный период (ЧПДР).

Вклад международных партнеров

43. Для поддержки усилий правительства по демобилизации комбатантов ПАЛИПЕХУТУ-НОС Агатона Рвасы и диссидентов НОС Всемирный банк предоставил безвозвратную субсидию на сумму 10 млн. долл. США. Также был создан многосторонний целевой фонд с совокупным капиталом в 12 509 375 долл. США. Общая сумма средств, находящихся в распоряжении ЧПДР, осуществление которого было начато 25 сентября 2009 года, составляет 22 509 375 долл. США; осуществление проекта планируется завершить 31 декабря 2011 года.

44. Одной из целей ЧПДР является обеспечение содействия социально-экономической реинтеграции бывших комбатантов НОС, а также небольшой группы лиц, не охваченных Национальной программой демобилизации, реадaptации и реинтеграции (НПДРР), при уделении особого внимания оказанию помощи женщинам, детям и инвалидам. Выполнение ЧПДР в части, касающейся детей-бывших комбатантов, закончилось в середине 2010 года, но при этом в 2011 году ряд мероприятий по этой теме проведет Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ).

Проблемы и риски

45. Не доведенное до конца привлечение представителей НОС к работе существующих учреждений после выборов, отказ этой партии от продолжения участия в избирательном процессе после муниципальных выборов и отсутствие всеохватного диалога привели к появлению у ряда активистов желания вернуться к насилию.

46. Как заявил Агатон Рваса в письме на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, существует опасность возобновления военных действий.

IV. Сектор безопасности

Рекомендации Комиссии по миростроительству, вынесенные 24 марта 2010 года

Правительству Бурунди

- a) Приступить к осуществлению национального плана действий по реформе сектора обороны и безопасности в Бурунди;
- b) продолжить процесс перевода сил обороны и безопасности по всей стране на профессиональную основу в целях более эффективного обеспечения безопасности; продолжать повышать степень транспарентности и подотчетности сил безопасности по отношению к парламенту, населению и гражданскому обществу;
- c) активизировать усилия по разоружению гражданского населения и обеспечению контроля за оружием, находящимся в распоряжении сил обороны и безопасности, в целях укрепления безопасности на время проведения выборов и повышения доверия общественности к этим силам, в частности посредством проведения до выборов второй кампании по добровольной сдаче оружия гражданским населением;
- d) обеспечить нейтральность, беспристрастность и профессионализм сил обороны и безопасности в ходе избирательного процесса.

Комиссии по миростроительству и международным партнерам

Продолжать оказывать необходимую поддержку сектору безопасности, уделяя особое внимание конкретным проблемам, связанным с избирательным процессом, и переводу деятельности полиции на профессиональную основу.

Анализ тенденций и оценка прогресса

47. Выход ряда политических партий из избирательного процесса привел к ухудшению обстановки в плане безопасности, и в этой ситуации на ряд военнослужащих и сотрудников сил безопасности пало подозрение в совершении суммарных казней. Комиссия, созданная для проведения расследований в этой связи, еще не представила свой доклад.
48. В бюджете на 2011 год предусмотрено значительное увеличение материального вознаграждения для военнослужащих и сотрудников сил безопасности.
49. Было начато осуществление широкой программы размещения военнослужащих в казармах и развертывания сотрудников национальной полиции. Одновременно были проведены мероприятия по пропагандированию норм этики и деонтологии для военнослужащих и сотрудников полиции.
50. Выход в отставку персонала сил обороны и безопасности в первую очередь затронет военнослужащих бывшей правительственной армии и сотрудников бывшей жандармерии и бывшей полиции общественной безопасности. С

тем чтобы не допустить нарушения этнического равновесия, предусмотренного в Арушском соглашении, правительство создало специальные механизмы.

51. В рамках перевода своего личного состава на профессиональную основу Национальная полиция Бурунди провела обследования по вопросам безопасности и отношений между населением и полицией в 15 общинах, выбранных для этой цели в экспериментальном порядке.

52. Хотя результаты обследования, проведенного среди организаций гражданского общества, показывают, что население, особенно в городских центрах, испытывает определенное недоверие к силам обороны и безопасности, в остальных районах наблюдается доверие к ним, о чем свидетельствует сотрудничество населения с ними в рамках усилий по обеспечению безопасности во время выборов.

53. Продолжалось разоружение гражданского населения благодаря деятельности Комиссии по разоружению гражданского населения; в его ходе было получено 83 287 единиц оружия и 620 000 боеприпасов, а 41 320 единиц оружия и 398 000 боеприпасов были уничтожены. Кроме того, следует отметить создание институционально-правовой базы, позволяющей эффективно регулировать использование оружия, находящегося в руках сотрудников государственных органов, и гарантировать его сохранность. Тем не менее сдано еще не все оружие, незаконно находящееся у населения.

Вклад международных партнеров

54. Многие партнеры Бурунди продолжали оказывать правительству поддержку в выполнении программы разоружения гражданского населения и введения в действие законодательных актов, касающихся стрелкового оружия и легких вооружений, в соответствии с Найробийским протоколом.

Проблемы и риски

55. Количество разбойных нападений и вооруженных ограблений постоянно возрастает. С учетом событий недавнего прошлого некоторые наблюдатели считают, что речь идет о новом повстанческом движении. Сотрудниками сил безопасности было задержано и заключено в тюрьму большое число активистов ряда политических партий.

56. Демобилизованные из армии военнослужащие, которые не приняли участие в процессе реинтеграции, вновь живут без уверенности в завтрашнем дне. Привыкшие к гораздо более высокому уровню жизни, они легко становятся жертвами политических манипуляций и могут объединяться в вооруженные банды.

57. Необходимо обеспечить оказание различными донорами и партнерами постоянной поддержки для перевода Национальной полиции на профессиональную основу, а также организационного закрепления результатов, достигнутых в деле скоординированного обеспечения безопасности в ходе избирательного процесса.

58. Создаваемая в настоящее время компьютерная сеть предназначена для использования в 17 полицейских управлениях провинций и на пограничных контрольно-пропускных пунктах с наиболее интенсивным движением. Другие по-

граничные контрольно-пропускные пункты и все полицейские участки в общинах эта деятельность по модернизации не затрагивает.

59. Для введения в эксплуатацию оперативных центров и бесплатных линий телефонной связи, что позволило бы Национальной полиции Бурунди возможность своевременно реагировать на просьбы населения о помощи на всей территории страны, требуются значительные средства.

V. Правосудие, поощрение прав человека и борьба с безнаказанностью

Рекомендации Комиссии по миростроительству, вынесенные 24 марта 2010 года правительству Бурунди

a) Выполнить рекомендации, сформулированные в третьем промежуточном докладе от 31 июля 2009 года, в частности:

- i) уважать и защищать права человека;
- ii) установить и соблюдать принцип верховенства права;
- iii) положить конец безнаказанности;

b) повысить прозрачность судебной системы и решить проблему длительности судопроизводства;

c) завершить разработку законопроекта об учреждении национальной независимой комиссии по правам человека в соответствии с Парижскими принципами, с тем чтобы эта комиссия как можно скорее приступила к работе;

d) в срочном порядке начать процесс внесения поправок в Уголовный кодекс и введения в действие нового Уголовно-процессуального кодекса;

e) активизировать осуществление планов действий, разработанных в целях организации подготовки судей и работников судебных органов, касающихся правосудия в отношении несовершеннолетних и направленных на решение проблемы переполненности тюрем;

f) принять другие меры, прежде всего законодательные, в связи с проблемой переполненности тюрем и накопившихся в судах нерассмотренных дел в целях совершенствования методов работы и повышения эффективности судебной системы и облегчения доступа к судебным органам, особенно в провинциях;

g) в кратчайшие сроки завершить цикл национальных консультаций по вопросу о создании судебных механизмов переходного периода, включая консультации с бурундийской диаспорой, для подготовки окончательного доклада в строгом соответствии с принципами беспристрастности и прозрачности;

h) возобновить обсуждения по вопросам, вызывающим разногласия, а именно о независимости обвинителя суда и об отношениях между Комиссией по установлению истины и примирению и Специальным трибуналом.

Анализ тенденций и оценка прогресса

60. В рассматриваемый период в области соблюдения прав человека значительных улучшений по сравнению с 2009 годом не произошло. В целом положение в области прав человека в Бурунди стало, скорее, более напряженным в связи с арестом членов оппозиционных партий, случаями пыток и жестокого обращения со стороны сотрудников Национальной разведывательной службы, Национальной полиции Бурунди и Сил национальной обороны, а также проведением суммарных казней. Поле деятельности средств массовой информации и оппозиционных политических партий сузилось, и имело место несколько случаев ограничения свободы слова, передвижения, собраний и манифестаций.

61. Информационная кампания против пыток, проводимая Объединенным представительством Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОПООНБ), гражданским обществом и международным сообществом, привлекла внимание к сообщениям о пытках во время выборов и сразу же после их проведения. Правительство признало, что случаи пыток были, но еще не начало судебное преследование предполагаемых преступников и заказчиков этих преступлений. Также сообщалось о многочисленных случаях жестокого обращения с заключенными. Правительство создало судебную комиссию для расследования обвинений в совершении внесудебных казней. Эта комиссия была создана, а правительство обещало обеспечить, чтобы она в кратчайший срок приступила к работе.

62. В ходе расследования различных громких дел, упоминавшихся в предыдущих промежуточных докладах, существенных результатов достигнуто не было. Большая часть этих дел по-прежнему не рассмотрена судами. Речь идет об убийствах в Кинаме (2006 год), расправе в Гатумбе (2004 год) и убийствах представителей Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) (2001 год) и ЮНИСЕФ (1999 год).

63. С другой стороны, судебные власти начали преследование 15 человек, подозреваемых в причастности к убийству в апреле 2009 года активиста борьбы с коррупцией Эрнеста Манирумвы; 9 из них арестованы. Организации гражданского общества тем не менее выразили беспокойство в связи с тем, что прокуратура не арестовала и не допросила ряд высокопоставленных сотрудников полиции, которых упоминали свидетели. Помимо этого, следует упомянуть дело журналиста Жан-Клода Кавумбагу, находящегося под стражей с июля 2010 года по обвинению в измене; в связи с этим делом высказывались сомнения в отношении наличия юридических оснований для его привлечения к ответственности, а также выражалась обеспокоенность в связи с задержками в проведении следственных действий.

64. В 2010 году продолжались убийства альбиносов (в мае, октябре и декабре). После совершения серии таких преступлений в 2007 году было убито 17 альбиносов (из приблизительно 600 насчитывающихся в Бурунди). Аресты и передача в руки правосудия подозреваемых в этих убийствах уже начались.

65. В рассматриваемый период показатель отставания в рассмотрении дел увеличился еще на 7 процентов. Это отчасти объясняется ростом преступности и увеличением количества обращений в суды. Основной причиной тем не менее является крайне низкая эффективность работы судей: они рассматривают в среднем 1,9 дела в месяц, в то время как согласно внутреннему регламенту су-

дов должно рассматриваться 6 дел в месяц. Вместе с тем новый министр юстиции решил урегулировать эту проблему, о чем свидетельствуют различные совещания начальников служб, проведенные за последние месяцы. Министерство юстиции также направило в декабре во все суды циркулярное письмо, в котором судьям напоминалось об их обязанности соблюдать требования, касающиеся эффективности работы и этических норм.

66. Закон о создании Национальной независимой комиссии по правам человека (ННКПЧ) был принят Национальным собранием 14 декабря 2010 года и Сенатом 24 декабря 2010 года. 5 января 2011 года президент Республики обнародовал закон № 1/04 о создании ННКПЧ в соответствии с Парижскими принципами. Этот закон позволит создать Комиссию и обеспечить ее функционирование; соответствующие ассигнования предусмотрены в бюджете на 2011 год.

67. В рассматриваемый период значительных результатов в области реформы права, и в частности уголовного права, достигнуто не было. Уголовный кодекс не был пересмотрен, несмотря на наличие в нем ошибок как по форме, так и по существу.

68. На момент подготовки настоящего доклада рассмотрение предварительного проекта закона об уголовно-процессуальном кодексе на уровне совета министров еще не было запланировано, несмотря на то, что этот документ имеет крайне важное значение для выполнения различных положений нового Уголовного кодекса, прежде всего касающихся общественных работ и альтернативных тюремному заключению способов отбывания наказания, что важно для решения проблемы переполненности тюрем.

69. Эта недостаточно результативная работа законодателей продолжает негативно сказываться на работе органов правосудия, делая их менее эффективными и менее доступными для наименее защищенных лиц. В первом полугодии 2010 года доступ к правосудию оставался ограниченным, поскольку министерство юстиции так и не представило правительству законопроект о правовой основе юридической и судебной помощи. Поэтому Комитет по правам человека в своем замечании общего порядка № 32 (81) в связи со статьей 14 Международного пакта о гражданских и политических правах потребовал создать такую основу. В связи с вышеупомянутым судьи уклоняются от назначения адвокатов для защиты подсудимых, в том числе обвиняемых в совершении преступлений, влекущих суровые меры наказания, такие как лишение свободы.

70. В рассматриваемый период между министерством внутренних дел и Форумом за укрепление гражданского общества (ФУГО) шел плодотворный диалог. Так, 28 января 2011 года министерство внутренних дел опубликовало постановление № 530/65 об отмене постановления министерства № 530/1490 от 23 ноября 2009 года и возобновлении регистрации ФУГО.

71. Вместе с тем в области судебной защиты детей были достигнуты значительные организационные результаты. Министерство юстиции учредило своим постановлением национальную службу по судебной защите детей, перед которой поставлена задача проводить политику министерства юстиции в области защиты несовершеннолетних. Кроме того, в ожидании принятия Уголовно-процессуального кодекса, в соответствии с которым должны быть созданы специальные судебные палаты по делам несовершеннолетних, в соответствии с положениями международно-правовых документов в прокуратурах Республики и

судах большой инстанции были назначены координаторы по делам несовершеннолетних.

72. В апреле 2010 года указом президента были созданы руководящие структуры Центра профессиональной подготовки работников правосудия (ЦППРП) и утвержден его первый операционный бюджет. С самого начала своей работы ЦППРП составил стратегический план проведения приоритетных мероприятий по начальной профессиональной подготовке и налаживанию взаимодействия с партнерами в целях организации непрерывного профессионального обучения. В этой связи в первом семестре было продолжено проведение учебных мероприятий для судей местных судов, а также осуществление программы повышения квалификации в области управления для судей судов более высоких инстанций.

73. В среднесрочной перспективе ЦППРП должен обеспечить, чтобы подготовка судей осуществлялась на конкурсной основе, что позволит перевести судейский корпус на профессиональную основу. Тем не менее это значимое достижение будет необходимо дополнить сопутствующими мерами в целях обеспечения независимости правосудия.

74. В рассматриваемый период количество заключенных сократилось с 10 850 до 9484 человек, т.е. на 13 процентов. Это связано с осуществлением мероприятий в рамках Плана действий по сокращению числа заключенных (прежде всего в области надзора, обучения, проведения исследований и материально-технического обеспечения) и принятием исполнительными органами власти двух решений. Речь идет о циркулярном письме № 550/81/САВ/2010 от 25 января 2010 года о досудебном освобождении некоторых категорий обвиняемых и об указе № 100/43 от 24 марта 2010 года о помиловании некоторых категорий осужденных.

75. Хотя все эти меры позволили сократить количество заключенных в краткосрочной перспективе, настоятельно необходимо создать прочную и эффективную систему, которая позволяла бы добиться конкретных и ощутимых результатов в долгосрочной перспективе. Такая реформа позволила бы решить ряд проблем, в частности сократить число лиц, находящихся в предварительном заключении (65 процентов от общего числа заключенных), обеспечить заключенным раздельное содержание (прежде всего раздельное содержание мужчин и женщин, взрослых и несовершеннолетних, осужденных и обвиняемых), а также гарантировать инициирование судебного разбирательства в каждом случае ареста и лишения свободы.

Вклад международных партнеров

76. Министерство юстиции получало помощь от нескольких партнеров. Согласование и координация принимаемых мер осуществляются на регулярных заседаниях секторальной группы. В рассматриваемый период министерство юстиции и его партнеры начали процесс разработки секторальной политики на 2011–2015 годы по тематическим группам (правосудие для несовершеннолетних, укрепление потенциала, наблюдение и оценка, а также уголовное правосудие).

77. В деятельности данного сектора также участвуют международные неправительственные организации, работающие в различных областях, включая дос-

туп к правосудию, пенитенциарные вопросы, систему уголовного правосудия, контроль и оценку работы судебной системы, а также права человека.

1. Правосудие в переходный период

78. В июле–декабре 2009 года в 17 провинциях страны Трехсторонним руководящим комитетом (ТРК), состоящим из представителей правительства, Организации Объединенных Наций и гражданского общества, были проведены официальные национальные консультации. 14 и 21 марта 2010 года консультации были проведены для представителей диаспоры в Дар-эс-Саламе и Брюсселе, соответственно. Соответствующий доклад был представлен главе государства 7 декабря 2010 года.

79. Благодаря официальной публикации доклада о национальных консультациях обсуждение создания судебных механизмов переходного периода стало публичным. Доклад был представлен после того, как президент Республики взял на себя твердое обязательство создать судебные механизмы переходного периода. С начала второго срока своих полномочий президент Республики неоднократно заявлял, что рассматривает создание таких механизмов в качестве одной из самых первоочередных задач. Кроме того, в меморандуме, направленном президенту организациями гражданского общества 14 января 2011 года, правительству было предложено безотлагательно провести новую серию консультаций с Организацией Объединенных Наций для окончательного согласования все еще нерешенных вопросов, касающихся, в частности, независимости обвинителя Специального трибунала, отношений между Комиссией по установлению истины и примирению и Специальным трибуналом, а также амнистии.

Проблемы и риски

80. Многочисленные убийства, последовавшие за волной протестов против результатов выборов, до сих пор не раскрыты, несмотря на создание специальной комиссии. Эта комиссия даже не начала свою работу из-за нехватки материальных и финансовых средств, а ее состав вызывает вопросы. В случае, если виновные в совершении этих преступлений не будут найдены и преданы суду, проблема безопасности может стать еще более серьезной из-за безнаказанности преступников.

2. Гендерные аспекты

Рекомендации Комиссии по миростроительству, вынесенные 24 марта 2010 года правительству Бурунди

а) Продолжать прилагать усилия с тем, чтобы женщины принимали активное участие в выборах как в качестве избирателей, так и в качестве кандидатов;

б) совершенствовать процедуры сбора статистических данных о женщинах, работающих в судебной системе, в целях разработки и совершенствования мер, направленных на удовлетворение их потребностей;

в) продолжать прилагать усилия с целью увеличить в соответствии с Конституцией представленность женщин во всех государственных учреждениях

ях, в том числе в правительстве и парламенте, по меньшей мере до 30 процентов.

Анализ тенденций и оценка прогресса

81. В настоящее время министерство юстиции модернизирует свою статистическую службу путем найма инженера-статистика, использования услуг международных консультантов и закупки необходимого оборудования. На семинаре, посвященном подтверждению показателей, особое внимание было уделено предоставлению данных в разбивке по полу.

82. Право женщин на участие в политической деятельности регулируется Конституцией. Она предусматривает, что представленность женщин в государственных учреждениях должна составлять не менее 30 процентов. Политические партии обязаны учитывать это требование при составлении списков кандидатов, а ННИК — обеспечивать указанный уровень представленности путем кооптации.

83. По результатам парламентских выборов представленность женщин превысила установленный законом минимум в 30 процентов. Так, из 106 депутатских мандатов 34 получили женщины, что составляет 32 процента, а из 34 мандатов сенаторов женщины получили 17, что составляет 50 процентов. В советы коммун, с другой стороны, женщин пришлось кооптировать через посредство ННИК. Вместе с тем из 120 руководителей муниципальных органов власти 40 — женщины, что составляет 33 процента. В правительстве, состоящем из 21 министра, 9 — женщины, доля которых таким образом равняется 42,85 процента. Благодаря этим показателям Бурунди является первой страной в Африке и второй страной в мире с представленностью женщин в сенате на уровне 46 процентов.

84. Показатель участия женщин в проведении выборов был равен приблизительно 30 процентам на всех уровнях (как в Национальной независимой избирательной комиссии, так и в независимых избирательных комиссиях провинций и коммун). Женщины также были широко представлены среди обладателей политических мандатов, национальных наблюдателей, а также среди избирателей на различных выборах. Доля женщин, внесенных в списки избирателей, даже превысила долю мужчин и составила 51,4 процента.

85. В ходе 16-дневной информационной кампании против насилия по отношению к женщинам приняли участие высшие должностные лица правительства, в том числе первый вице-президент Республики и министр, отвечающий за гендерные вопросы.

Вклад международных партнеров

86. Высокие показатели участия женщин в выборах были достигнуты в том числе благодаря поддержке со стороны Фонда миростроительства, предоставленной на выборах 2010 года с целью содействовать активному участию женщин.

87. Ряд партнеров оказывали разнообразную поддержку открытому 10 ноября 2010 года центру «Серука», задачей которого является оказание помощи жертвам сексуального насилия вопросам, касающимся прав человека и медицинских услуг.

VI. Улучшение положения на местах, социально-экономическая реинтеграция и земельные вопросы

Рекомендации Комиссии по миростроительству, вынесенные 24 марта 2010 года

Правительству Бурунди

Завершить разработку плана действий по осуществлению Национальной стратегии социально-экономической реинтеграции и в тесном сотрудничестве с Комиссией по миростроительству мобилизовать ресурсы, необходимые для ее осуществления.

Комиссии по миростроительству

Обеспечить мобилизацию и координацию финансово-технической поддержки в осуществлении Национальной стратегии социально-экономической реинтеграции.

1. Социально-экономические подъем и реинтеграция

Анализ тенденций и оценка прогресса

88. В рассматриваемый период Секторальная группа по восстановлению общин, репатриации и реинтеграции под председательством министра национальной солидарности, представителя УВКБ и странового директора ПРООН провела четыре заседания, в каждом из которых приняли участие представители более 20 учреждений и организаций. Эта структура по вопросам координации и взаимодействия предоставляет партнерам по реинтеграции возможность согласовывать свои программы, прежде всего в рамках Интегрированной программы содействия социально-экономической реинтеграции лиц, затронутых конфликтом. Кроме того, эта Группа является структурой по мобилизации финансовых ресурсов для осуществления Национальной стратегии социально-экономической реинтеграции.

89. В этот же период правительство продолжало осуществлять программы реинтеграции, прежде всего в рамках проекта содействия социально-экономической реинтеграции населения, затронутого конфликтом в провинциях Чибитоке, Бубанзе и Бужумбура-Рюраль («проект трех провинций»), Проекта содействия репатриации и реинтеграции пострадавших (при поддержке УВКБ и ПАРЕСИ), программы добровольного возвращения перемещенных лиц, проживающих в лагерях беженцев, в их первоначальное места проживания, нового обустройства и реадaptации и в более широком плане — в рамках Интегрированной программы содействия осуществлению Национальной стратегии социально-экономической реинтеграции лиц, затронутых конфликтом (РПРООНПР+) — совместной программы правительства и Организации Объединенных Наций, выполнение которой началось в марте 2010 года в провинциях, в наибольшей степени пострадавших от кризиса (Чибитоке, Бубанза, Бужумбура-Рюраль, Бурури, Макамба, Рутана, Руйиги и Кирундо). Правительство также разработало ряд инициатив, касающихся распределения продовольствия и предметов домашнего обихода в интегрированных сельских поселениях, предоставления реадaptационных комплектов ассоциациям уязвимых репатриантов, проведения информационно-просветительских мероприятий по вопро-

сам прав человека и предотвращения конфликтов для репатриантов и перемещенных лиц, живущих в этих местах.

90. После принятия Советом министров 18 февраля 2010 года Национальной стратегии социально-экономической реинтеграции лиц, пострадавших от конфликта, в июне и июле 2010 года при помощи консультанта был подготовлен план действий по осуществлению данной стратегии. 24 августа 2010 года он был одобрен Секторальной группой и будет в ближайшее время представлен на утверждение Совету министров.

91. Правительство уже организовало миссии по совместной оценке положения бывших «деревень мира» с целью их восстановления и представило партнерам проект для оценки положения перемещенных лиц, проживающих в специально отведенных местах, в целях поиска долгосрочных решений.

92. По итогам работы миссии по оценке проектов, финансируемых Целевым фондом миростроительства, проведенной в августе под руководством г-жи Джуди Чэн-Хопкинс, помощника Генерального секретаря и начальника Управления по поддержке миростроительства, Комиссия взяла на себя обязательство мобилизовать значительные финансовые ресурсы для осуществления программ, с тем чтобы закрепить результаты, достигнутые в ходе уже проведенных в рамках миростроительства мероприятий, а также дополнить меры, принимаемые в настоящее время в рамках социально-экономической реинтеграции пострадавших от конфликта лиц. С этой целью члены Секторальной группы активно занимаются разработкой новой программы реинтеграции, рассчитанной на среднесрочную перспективу. В настоящее время ведется подготовка аналитического документа относительно сохраняющихся в области миростроительства проблем, который будет представлен Фонду миростроительства для принятия решений о финансировании.

93. 5 октября 2010 года начался процесс репатриации бурундийских беженцев, проживающих в Демократической Республике Конго. Ожидается, что из общего числа беженцев, которое оценивается в 17 000, к концу декабря 2010 года будет репатрировано 5000 человек. Вместе с тем, по некоторым данным, 2000 конголезских беженцев, проживающих в Бурунди, вернулись на родину. Эти репатриационные процессы стали результатом трехстороннего соглашения, подписанного Бурунди, Демократической Республикой Конго и УВКБ в декабре 2009 года.

Вклад международных партнеров

94. Правительство и его партнеры продолжали осуществлять программу добровольной репатриации и реинтеграции бурундийских беженцев, проживающих в Объединенной Республике Танзания, прежде всего в лагере Мтабила, где размещено более 35 000 человек; вместе с тем среди беженцев отмечается нежелание возвращаться на родину, поскольку в 2010 году количество согласившихся на возвращение среди них составило менее 1000 человек.

95. Правительство Бурунди при поддержке своих партнеров в различных областях, таких как обеспечение водой, распределение сельскохозяйственных угодий, оказание технической помощи и содействие осуществлению приносящей доход деятельности, продолжило реализацию Программы содействия обеспечению жизнеспособности интегрированных сельских поселений. В этих

поселениях в настоящее время насчитывается приблизительно 5186 уязвимых репатриантов, ранее не имевших земли и постоянного места жительства, а также значительное количество других уязвимых лиц из числа пострадавших от кризисов в Бурунди.

96. Помимо строительства интегрированных сельских поселений для не имеющих земли и других уязвимых лиц, партнеры провели раздачу комплектов для самостоятельного строительства домов, что позволит обеспечить жильем более 25 000 репатриантов, имеющих доступ к земле, а также предоставили техническую помощь для ремонта жилищ репатриантов в хуторских поселениях. Помощь, оказанная Национальной комиссией по вопросам земельной и иной собственности в области децентрализации и урегулирования земельных конфликтов, позволила обеспечить полноценную реинтеграцию репатриантов.

Проблемы и риски

97. Хотя в области разработки общего видения и определения комплексного подхода к реинтеграции, а также в области сотрудничества между правительством и его национальными и международными партнерами был достигнут значительный прогресс, главной проблемой здесь остается нехватка финансовых ресурсов. Вплоть до настоящего времени предоставлявшееся финансирование играло каталитическую роль и позволяло удовлетворять срочные потребности. В настоящее время приоритетной задачей стало обеспечение достаточного финансирования для решения проблемы социально-экономической реинтеграции в среднесрочной перспективе, а решающее значение этого сектора для стабилизации и миростроительства только подчеркивает важность этой задачи. Вот почему финансирование, обещанное Фондом миростроительства, окажется здесь весьма кстати, но вместе с тем необходимо приложить дополнительные усилия в целях удовлетворения потребностей в области социально-экономической реинтеграции лиц, пострадавших от конфликта.

98. Поэтому Комиссия по миростроительству призвана играть важную роль в мобилизации ресурсов, а также в содействии налаживанию инновационных партнерств (по линии Юг-Юг), что позволило бы эффективно решать в Бурунди проблемы, связанные с реинтеграцией.

99. Секторальная группа по восстановлению общин, репатриации и реинтеграции является весьма эффективной координационной структурой, однако собственная ответственность партнеров за осуществление проектов (планирование, наблюдение и оценка), в том числе за осуществление совместных программ, не является всеобъемлющей, поскольку многие участники процесса не уделяют внимания всем его составляющим. Просветительские мероприятия, посвященные осуществляемой в настоящее время Национальной стратегии реинтеграции, и как можно более широкое распространение информации об этой стратегии также необходимы для того, чтобы ее осуществление было встречено с пониманием.

100. Налаживание стабильной работы учреждений, поддержка со стороны международного сообщества и анализ опыта реализации предыдущих проектов — все эти факторы будут учитываться при разработке программ реинтеграции в ходе проводимой в настоящее время подготовки документа о стратегии роста и сокращения масштабов нищеты.

101. Нерешенность земельного вопроса все еще является весьма серьезным препятствием на пути реинтеграции, особенно в интегрированных сельских поселениях, жители которых до сих пор не получили свидетельств о собственности на те жилища и земли, владельцами которых они должны стать. Нехватка земель и зачастую их неясный правовой статус представляют собой проблему, постоянно возникающую при оказании помощи внутренне перемещенным лицам и репатриантам. Этот вопрос более подробно освещается в докладе Тематической группы по земельным вопросам.

2. Земельные вопросы

Рекомендации Комиссии по миростроительству, вынесенные 24 марта 2010 года правительству Бурунди

- a) Определить основные направления новой всеобъемлющей земельной политики;
- b) активизировать усилия по обеспечению эффективного функционирования механизмов урегулирования земельных споров;
- c) оказывать поддержку Национальной комиссии по вопросам земельной и иной собственности в выполнении ею своего нового мандата;
- d) ускорить рассмотрение и принятие закона о наследовании, регулирующего доступ женщин к земельным ресурсам;
- e) завершить разработку плана действий по осуществлению Национальной стратегии реинтеграции.

Анализ тенденций и оценка прогресса

102. Если до настоящего времени основное внимание уделялось разрешению земельных споров, связанных с реинтеграцией репатриантов и принятием новых законов о наследовании и имущественных отношениях между супругами, то сейчас правительство Бурунди стало более широко подходить к решению земельных вопросов и определило основные направления всеобъемлющей земельной политики. Несмотря на то, что число земельных споров велико (70 процентов рассматриваемых в судах дел касаются земельной собственности), а сами они представляют собой угрозу для миростроительства, реинтеграция репатриантов — не единственная причина их возникновения. Эти причины разнообразны: нехватка земельных ресурсов, которые тем не менее представляют собой основу для выживания подавляющего большинства бурундийцев; отсутствие достаточных гарантий прав собственности на землю в рамках существующей в настоящее время системы регистрации этих прав, которая охватывает лишь небольшую часть земель, в основном в городах; постоянно возникающие с 1970-х годов конфликты, порождающие массовые потоки беженцев и перемещенных лиц, для которых вопрос о доступе к земельным ресурсам (для постройки жилья и ведения сельского хозяйства) возникает во время реинтеграции.

103. В апреле 2010 года указом президента был утвержден Документ о земельной политике. Правительство приняло новый Земельный кодекс. Он будет рассмотрен парламентом на его текущей сессии.

104. Созданная в апреле 2010 года Тематическая группа по земельным вопросам (в рамках Координационной группы партнеров) представляет собой площадку для диалога и координации действий всех заинтересованных сторон, действующих в земельном секторе: учреждений, технических и финансовых партнеров, а также организаций гражданского общества. В июне 2010 года было создано координационное подразделение Национальной земельной программы, на которое была возложена задача координации работы в области земельной реформы и наблюдения за этой работой.

105. Были предприняты первые целенаправленные меры по реструктуризации и модернизации государственных служб по управлению земельной собственностью и государственным имуществом: речь идет о закупке компьютерной техники, упорядочении архивов и переводе части архивных данных в цифровой формат.

106. В 2010 году был проведен анализ кадастров государственных земель, составленных в различные годы (2001, 2004 и 2007 годы; изучались имеющиеся в наличии данные и современное состояние государственных земель). Управление обустройства территории свело воедино данные кадастра Национальной комиссии по земельным ресурсам и иной собственности (НКЗРС) 2007 года и дополнило их путем учета информации, связанной с обустройством территории.

107. Парламент принял новый закон, регулирующий деятельность НКЗРС, а глава государства ввел его в действие. Вместе с тем никаких положительных результатов не было достигнуто в деле рассмотрения и принятия закона о наследовании, дарении и имущественных отношениях между супругами, который должен регулировать доступ женщин к земельным ресурсам. Тем не менее необходимо подчеркнуть, что проект данного закона уже переведен на кирунди, что даст населению возможность лучше понять его цель и содержание.

108. Что касается урегулирования споров, то с 2007 года по ноябрь 2010 года НКЗРС зарегистрировала 19 541 земельный спор, из которых 9976 были урегулированы. За тот же период 2244 спора были урегулированы институтом «башингантах».

Вклад международных партнеров

109. В октябре и ноябре 2010 года при поддержке партнеров были проведены посвященные новому Земельному кодексу информационные мероприятия для парламентариев, депутатов территориальных образований и представителей гражданского общества.

110. Партнеры оказали финансовую поддержку проведению конкретных мероприятий по реструктуризации и модернизации государственных служб по управлению земельной собственностью и государственным имуществом. Речь идет прежде всего о закупках компьютерной техники, упорядочении архивов и переводе части архивных данных в цифровой формат.

111. Для выработки рассчитанных на долгосрочную перспективу путей решения проблем безземельного населения и нехватки земельных ресурсов партнеры оказали помощь в разработке и утверждении восьми схем обустройства территории в провинциях и подготовке четырех новых таких схем.

112. Значительное число технических и финансовых партнеров оказывают содействие созданию муниципальной земельной службы. Другие партнеры продолжали оказывать НКЗРС помощь в процессе децентрализации и деле урегулирования земельных споров с целью обеспечить полноценную реинтеграцию репатриантов.

113. При поддержке своих партнеров правительство продолжило подведение итогов экспериментальных проектов по созданию муниципальной земельной службы в 11 коммунах. Изучение возможности осуществления таких экспериментальных проектов или их подготовка проводятся еще в 14 коммунах.

Проблемы и риски

114. Стремительный рост населения обостряет проблему нехватки земель и усиливает напряженность связанных с ней земельных споров. Еще одной проблемой является спекуляция земельной собственностью, поскольку она может привести к дальнейшему сокращению площади государственных земель.

115. В сфере децентрализации управления земельными ресурсами основными задачами станут создание законодательной базы для регистрации земельной собственности путем принятия и введения в действие нового Земельного кодекса, подведение итогов экспериментальных проектов и переход к распространению накопленного в их рамках опыта на всю страну, что может быть сделано только при условии проведения необходимой аналитической работы и накопления достаточных финансовых ресурсов, а также определение условий, в которых можно будет гарантировать техническую и финансовую устойчивость новых создаваемых структур.

116. В сфере реструктуризации и модернизации государственных служб по управлению земельной собственностью и государственным имуществом, задача будет заключаться в том, чтобы перейти от разовых мероприятий к всеобъемлющей стратегии и прежде всего заново определить и прояснить задачи каждого органа и провести территориальную реорганизацию децентрализованных служб с целью налаживания комплексного обслуживания и установления соответствующих стандартов, что позволит добиться упрощения процедуры получения свидетельства о собственности на землю.

117. В том, что касается доступа женщин к земельным ресурсам, то здесь главная задача будет заключаться в решении этого вопроса в рамках патриархальной системы, поскольку более 70 процентов зарегистрированных местными судами споров относятся к земельным и зачастую представляют собой споры между братьями-наследниками.

118. Значительные усилия необходимо предпринять с целью преодоления неблагоприятного воздействия изменения климата на обрабатываемые земли и окружающую среду в целом.

119. Слабое распространение современных методов растениеводства, низкий уровень диверсификации бурундийской экономики, а также удаленность поселений друг от друга сдерживают рост производительности труда в сельском хозяйстве Бурунди.

VII. Региональная интеграция

Рекомендации Комиссии по миростроительству, вынесенные 24 марта 2010 года

Правительству Бурунди

а) Завершить разработку национальной стратегии региональной интеграции с учетом преимуществ, недостатков, новых возможностей и трудностей, связанных со вступлением Бурунди в Восточноафриканское сообщество, и подготовиться к решению проблем, связанных с процессом интеграции;

б) активизировать усилия по улучшению преподавания английского языка и повышать эффективность управления частными предприятиями и компаниями, с тем чтобы они надлежащим образом отвечали требованиям региональной интеграции.

Комиссии по миростроительству и международным партнерам

Расширять возможности страны для обеспечения ее всестороннего участия в процессе региональной интеграции, в том числе в работе таких организаций, как Восточноафриканское сообщество и Экономическое сообщество стран района Великих озер.

Анализ тенденций и оценка прогресса

120. В рассматриваемый период Бурунди добилась значительных результатов в рамках Восточноафриканского сообщества (ВАС): страна присоединилась к Восточноафриканскому таможенному союзу и приняла Общую систему внешних тарифов.

121. 2 апреля 2010 года был представлен план действий по модернизации инфраструктуры Бурунди с целью ускорения процесса региональной интеграции. Неправительственная организация «Торговая марка ВАС», получающая финансирование от партнеров, открыла в Бурунди свое представительство с целью поддержать усилия страны по интеграции в состав ВАС.

122. В марте и апреле 2010 года с учетом предстоящей ратификации Протокола о создании Общего рынка ВАС и при финансовой поддержке Фонда партнерства ВАС был организован выездной семинар, посвященный этому протоколу. Протокол о создании Общего рынка ВАС вступил в силу 1 июля 2010 года.

123. В июне 2010 года при финансовой поддержке ПРООН была проведена информационная кампания, посвященная Протоколу о создании Общего рынка ВАС, с учетом предстоящего вступления данного протокола в силу 1 июля 2010 года.

124. Два выездных семинара по стратегии ввода в действие Протокола о создании Общего рынка и значении исполнения страной функций председателя на встрече на высшем уровне ВАС были организованы 4 и 5 августа 2010 года для высокопоставленных государственных служащих, а 26 и 27 октября 2010 года — для членов правительства. Эти два семинара, значение которых возросло благодаря присутствию президента Республики и других высокопоставленных лиц, способствовали углублению понимания важности и более широкому ос-

вещению, с одной стороны, интеграции Бурунди в ВАС и, с другой стороны, роли, которую Бурунди должна играть в ВАС.

125. Подходит к своему завершению работа над начатым в 2010 году исследованием, в рамках которого должна быть разработана матрица взятых страной обязательств по следующей схеме: сектор, область сотрудничества, ответственное министерство или ведомство, положение дел с выполнением обязательств и сроки выполнения.

126. Бурунди взяла на себя функции председателя саммита ВАС на период с ноября 2010 года по декабрь 2011 года на встрече глав государств ВАС, состоявшейся 2–3 декабря 2010 года в Аруше (Объединенная Республика Танзания).

127. В настоящее время ведется работа по подготовке национальной стратегии региональной интеграции, которая должна завершиться в конце марта 2011 года.

128. 27 марта 2010 года Объединенная Республика Танзания официально объявила об отмене сборов за оформление визы для граждан Бурунди, въезжающих в Танзанию.

Вклад международных партнеров

129. Партнеры по развитию продолжали консультации с целью изучения областей возможного сотрудничества с учетом предстоящего исполнения Бурунди функций председателя на саммите ВАС.

130. Разнообразная поддержка со стороны целого ряда партнеров Бурунди позволила стране достичь прогресса в области сотрудничества не только со странами ВАС, но и со странами Экономического сообщества стран Великих озер (ЭССВО) и в рамках Инициативы стран бассейна реки Нил (ИБН) и Международной конференции по району Великих озер (МКРВО).

Проблемы и риски

131. Для полноценной интеграции Бурунди в ВАС необходимо приложить значительные усилия по обучению элиты страны английскому языку (языку Договора о создании ВАС), а также принимать участие в различных семинарах и встречах, касающихся секторов интеграции.

132. Бурунди следует продолжать серьезно готовиться к последствиям своего вступления в Таможенный союз, в результате которого в первое время конкуренция на внутреннем рынке страны резко обострится в связи с тем, что бурундийская экономика в течение многих лет находилась в состоянии кризиса.

133. Проблемы в области безопасности являются еще одним фактором, который может замедлить интеграцию Бурунди в ВАС.

VIII. Мобилизация и координация международной помощи

Рекомендации Комиссии по миростроительству, вынесенные 24 марта 2010 года

Правительству Бурунди

а) Укреплять диалог и партнерские отношения между правительством и его международными партнерами, с тем чтобы все стороны были лучше информированы об ожидаемых и фактических потоках помощи и бюджетных потребностях, улучшая таким образом координацию международной помощи;

б) обеспечить учет в следующем документе о стратегии сокращения масштабов нищеты основных приоритетов в области миростроительства, с тем чтобы в 2010 году объединить его со Стратегическими рамками;

в) обеспечить транспарентность процессов государственного планирования, включая бюджетные процессы, а также предсказуемость бюджетной поддержки и соблюдение расчетных показателей, что позволит правительству достичь поставленных целей.

Комиссии по миростроительству и международным партнерам

а) Содействовать усилиям, направленным на приведение в полное соответствие Стратегических рамок миростроительства и документа о стратегии сокращения масштабов нищеты, одновременно обеспечивая участие в этом процессе национальных заинтересованных сторон;

б) укреплять диалог и партнерские отношения с правительством и обеспечивать своевременное представление информации об ожидаемых и фактических потоках помощи, улучшая таким образом координацию международной помощи;

в) обеспечивать предсказуемость бюджетной поддержки и соблюдение расчетных показателей, что позволит правительству достичь поставленных целей, прежде всего успешно провести выборы;

г) помогать правительству Бурунди развивать новые партнерские отношения и расширять донорскую базу путем мобилизации новых доноров для оказания поддержки стране в 2010 году и в последующий период.

Анализ тенденций и оценка прогресса

134. В рассматриваемый период механизмы координации укрепились. Стратегический форум впервые вел свою работу по заранее определенному графику, в котором были указаны даты проведения и повестка дня заседаний.

135. Так, в 2010 году было проведено девять заседаний Стратегического форума. Каждое из них было подготовлено Группой наблюдения и оценки. Заседания Политического форума проводились дважды; первое из них было посвящено анализу четвертого доклада об осуществлении Стратегических рамок миростроительства, а второе — началу процесса подготовки нового документа о стратегии роста и сокращения масштабов нищеты. Каждая из 13 секторальных групп работают по своему собственному графику. В работе секторальных групп по сельскому хозяйству и экономической инфраструктуре отмечалось

значительное продвижение вперед, а заседания Секторальной группы по безопасности и региональной интеграции проводились крайне редко.

136. С тем чтобы повысить согласованность между планированием, распределением и координацией помощи, правительство разработало дополнение к Проекту по содействию укреплению национального координационного потенциала в целях повышения эффективности помощи. Различные доноры проявили интерес к финансированию этого проекта через посредство совместного фонда под эгидой ПРООН.

137. Правительство также рассматривает возможность принять участие в глобальной оценке выполнения показателей, установленных в Парижской декларации, которая должна быть проведена в первом квартале 2011 года и в которой всем партнерам предлагается принять участие.

138. Правительство дало поручение провести фундаментальное исследование по вопросу о координации деятельности доноров, гармонизации и согласовании в Бурунди. К сожалению, его результаты не оказались достаточно весомыми для того, чтобы на их основе можно было бы начать разработку политики в области помощи, что было конечной целью проведения исследования.

139. Что касается информации о поступлении помощи, то в июне 2010 года постоянный секретариат Национального комитета по координации помощи опубликовал доклад о помощи, полученной в 2009 году. Этот доклад получил высокую оценку партнеров, поскольку в нем содержался обстоятельный анализ вопросов, касающихся фрагментации помощи и несогласованности инструментов планирования и распределения помощи, а также контроля за ее предоставлением (Программа государственных инвестиций, бюджет и Платформа управления помощью). Вместе с тем по-прежнему наблюдаются трудности с получением данных от доноров. В настоящее время постоянный секретариат Комитета разрабатывает процедуру предоставления данных, которая может способствовать своевременной передаче техническими и финансовыми партнерами полных и заслуживающих доверия данных.

140. В том что касается приведения в полное соответствие Стратегических рамок миростроительства и нового документа о стратегии роста и сокращения масштабов нищеты, то все ключевые заинтересованные стороны хорошо осознают необходимость учета связанных с миростроительством аспектов в новом документе о стратегии роста и сокращения масштабов нищеты, завершить подготовку которого планируется в июле 2011 года. Объединение связанных с этими документами организационных структур уже произошло. Кроме того, как и в случае с четвертым докладом относительно документа о стратегии роста и сокращения масштабов нищеты, главы настоящего доклада были подготовлены секторальными группами, созданными в соответствии с документом о стратегии, а группа экспертов Совместного руководящего комитета объединила их в один доклад перед тем, как передать его в объединенную Группу наблюдения и оценки, а затем в Стратегический форум для внесения дополнений и в Политический форум на утверждение.

Вклад международных партнеров

141. Международные партнеры принимают участие в работе координационного механизма. Во главе каждого органа Координационной группы партнеров

стоит представитель ведущего донора. Некоторые доноры также участвуют в финансировании работы секретариата или предоставляют экспертов в его распоряжение.

142. Партнеры также принимают участие в пополнении базы данных о поступлении помощи в целях развития. Однако эта информация зачастую поступает с опозданием и не в полном объеме. Финансирование создания и текущей работы Платформы управления помощью обеспечивается Германским агентством по международному сотрудничеству (ГАМС).

143. Международные партнеры проявляют подлинный интерес к эффективному приведению в полное соответствие Стратегических рамок миростроительства и документа о стратегии роста и сокращения масштабов нищеты. В целях содействия проработке вопроса о том, как миротворческая проблематика можно было бы в полной мере учитывать при реализации нового документа о стратегии роста и сокращения масштабов нищеты, были проведены многочисленные обсуждения и даже специальные семинары.

Проблемы и риски

144. Недостаточное участие правительства в принятии решений, непоследовательность действий и дублирование секторальных стратегий приводят к несогласованности между секторальными планами и распределением ресурсов.

145. Если в новом документе о стратегии роста и сокращения масштабов нищеты не будет в достаточной мере учитываться специфика Бурунди, то из него могут быть исключены такие острые темы, как диалог с внепарламентской оппозицией, соблюдение прав человека и правосудие в переходный период.

146. В связи с заменой Стратегических рамок миростроительства новым документом о стратегии роста и сокращения масштабов нищеты и, как следствие, прекращением представления промежуточных ежегодных докладов Координационная группа партнеров должна будет следить за тем, чтобы политические вопросы, зачастую требующие срочного рассмотрения, включались в повестку дня Политического форума для проведения по ним диалога между правительством и его партнерами.

IX. Предлагаемые выводы и рекомендации

Благое управление

1. Не ставя под сомнения результаты выборов 2010 года, продолжать политический диалог в свете четко поставленных перед всеми его участниками задач: признать достижения правительства; правящей партии — проявлять сдержанность; политическим силам, которые не представлены в государственных институтах, — придерживаться конструктивного подхода.

2. Использовать средства, оставшиеся в Общем фонде поддержки выборов, находящемся под управлением ПРООН, для проверки списков избирателей, передачи экспертных знаний, проведения просветительской работы среди населения, укрепления потенциала в области компьютерных технологий и материально-технической базы Независимой национальной избирательной комиссии (ННИК), решения насущных проблем, связанных с Избирательным кодексом, графиком проведения выборов и разрешением споров, введения биомет-

рических удостоверений личности и передачи экспертных знаний тем, кому они действительно потребуются, а именно лицам, которые будут членами ННИК на 2015 год (следует учитывать, что срок действия полномочий нынешнего состава Комиссии составляет три года).

3. Приступить к безотлагательному и систематическому проведению политики абсолютной нетерпимости к коррупции, поддержать усилия существующих учреждений по проведению этой политики и укрепить потенциал структур, наблюдающих за работой этих учреждений (Генеральная государственная инспекция, Бригада по борьбе с коррупцией и Антикоррупционный суд).

4. Возобновить обсуждение закона о борьбе с коррупцией, в том числе вопроса о ее организационном обеспечении, и провести широкую информационно-просветительскую кампанию на всех уровнях.

5. Обеспечить широкое освещение новой стратегии благого управления в целях улучшения инвестиционного климата, который является основой стабильности и процветания.

6. Продлить срок полномочий судей Счетной палаты и гарантировать коллегиальность принятия судебных решений, а также несменяемость судей.

7. Продолжать прилагать усилия с целью доведения до суда всех дел, связанных с экономическими преступлениями.

8. Обеспечить представителям гражданского общества и другим лицам, участвующим в борьбе с коррупцией, физическую защиту и свободу слова и передвижения.

9. Создать во всех министерствах инспекционные службы и выделить из государственного бюджета средства, необходимые для их функционирования.

10. Продолжать использовать при закупках механизм открытого конкурса, следя за тем, чтобы доля контрактов, заключаемых без проведения конкурса, не превышала 10 процентов, как того требует Кодекс о государственных закупках, и совершенствовать механизм работы учреждений по борьбе с коррупцией.

11. Включить показатели благого управления в новый документ о стратегии роста и сокращения масштабов нищеты, определив исходные показатели и четкие цели.

12. Систематически обеспечивать представленность женщин на всех уровнях принятия решений как минимум на уровне 30 процентов в соответствии с Арушским соглашением.

13. Завершить разработку национальной гендерной политики и обеспечить финансирование политики по обеспечению гендерного равенства путем создания специализированных структур, таких как Национальный совет по гендерным вопросам.

14. Демолитизировать административные должности, а также работу государственных и связанных с государственным сектором служащих.

Соглашение о прекращении огня между правительством и НОС

15. Поскольку в связи с проведением избирательной кампании в 2010 году действие соглашений между правительством и НОС истекло несмотря на то,

что их осуществление не было полностью завершено, необходимо обеспечить, чтобы это обстоятельство не было использовано некоторыми лицами в целях подрыва безопасности.

Сектор безопасности

16. Продолжать усилия по вовлечению демобилизованных лиц в мирную жизнь и обеспечению для них достойного уровня жизни.

17. Для сохранения этнического баланса обновить данные о личном составе вооруженных сил и сил безопасности после ухода определенной его части в отставку.

18. Продолжить набор личного состава вооруженных сил в соответствии с Арушским соглашением и его перевод на профессиональную основу.

19. Провести национальные консультации по вопросу о сотрудничестве между вооруженными силами и силами безопасности, с одной стороны, и гражданскими партнерами — с другой, и об участии последних в работе Национального совета безопасности и комитетов по вопросам безопасности.

20. Продолжать обеспечивать участие партнеров, в том числе гражданского общества, в подготовке «белой книги» и обзора по вопросам обороны.

21. Разработать комплексный план реформы сектора безопасности, предусматривающий участие в его осуществлении представителей гражданского общества и других соответствующих партнеров, а также разоружение гражданского населения.

22. Усилить внешний контроль за силами обороны и безопасности со стороны парламента посредством создания комитетов смешанного состава, проведения аналитических исследований и приглашения международных миссий.

23. Активизировать усилия правительства и других заинтересованных сторон по контролю за легкими вооружениями и соблюдению Найробийского протокола.

Правосудие и верховенство права

а) Права человека и верховенство права

24. Уважать права человека, проводить необходимые расследования в случае их нарушения, принимать меры с целью предотвращения таких нарушений и гарантировать, что лица, виновные в этих преступлениях, а также их заказчики будут преданы суду и понесут наказание в соответствии с законодательством страны.

25. Со всей строгостью и невзирая на личность привлекать к административной и уголовной ответственности государственных служащих, обвиняемых в нарушении прав человека, прежде всего в применении пыток и совершении внесудебных казней, как того требуют законодательство страны и нормы международного права.

26. В целях борьбы с безнаказанностью продолжать преследование лиц, виновных в серьезных преступлениях, расследование которых не завершено, и прежде всего убийств в Гатумбе, представителей ВОЗ и ЮНИСЕФ в Бурунди,

четырёх членов НОС в Кинаме и вице-президента Организации по борьбе с коррупцией и хищением средств (ОЛУКОМЕ).

27. Завершить расследование суммарных казней, которые гражданское общество квалифицирует как «внесудебные», а также других убийств.

28. Запланировать представление предварительного проекта закона об Уголовно-процессуальном кодексе в Совет министров и Национальное собрание для включения статей этого проекта в Уголовный кодекс.

29. Организовать мероприятия по начальной профессиональной подготовке судей-стажеров судов более высоких инстанций, принимая во внимание необходимость обеспечения гендерного баланса.

30. Выполнить план действий на 2009–2010 годы по созданию системы отправления правосудия для несовершеннолетних.

31. Провести при поддержке международного сообщества модернизацию системы управления пенитенциарными службами путем внедрения компьютерных технологий. В приоритетном порядке подготовить план обеспечения отдельного содержания заключенных, прежде всего отдельного содержания обвиняемых и осужденных, мужчин и женщин, взрослых и несовершеннолетних. Немедленно освободить лиц, находящихся в заключении более 15 лет, в соответствии с национальным законодательством.

32. Создать в соответствии с Уголовным кодексом механизм привлечения к общественным работам осужденных за мелкие преступления.

33. Обеспечить физическую защиту альбиносов и продолжить расследование случаев убийств лиц, принадлежащих к этой группе.

34. Инициировать уголовное преследование сотрудников полиции и руководителей муниципальных органов власти, обвиняемых в проведении произвольных или незаконных арестов.

35. Создать и ввести в действие предусматривающие широкое участие систему и процедуры для наблюдения за деятельностью судебной системой и оценки ее эффективности, опирающиеся, с одной стороны, на ряд качественных и количественных показателей и, с другой стороны, на оперативную и надежную структуру для сбора, анализа, обработки и распространения данных.

36. Создать постоянный механизм межведомственной координации с целью подготовки первоначальных и периодических докладов в соответствии с международными конвенциями по правам человека, ратифицированными Бурунди.

37. Сформировать НКПЧ в составе, отражающем плюрализм общественных сил.

38. Пересмотреть статус судейского корпуса, предусмотрев несменяемость судей и их продвижение по службе на основе четко определенных объективных критериев, а также создание независимой инстанции, которая гарантировала бы уважение этого статуса.

39. Ратифицировать Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах и подписать Специальную декларацию, позволяющую физическим лицам и НПО обращаться в Африканский суд.

в) Судебные механизмы переходного периода

40. Обнародовать выводы, содержащиеся в докладе о национальных консультациях по вопросу о судебных механизмах переходного периода.

41. Возобновить обсуждение вопроса о независимости обвинителя Специального трибунала, отношениях между Комиссией по установлению истины и примирению и Специальным трибуналом, а также исключению возможности амнистирования лиц, виновных в военных преступлениях, преступлениях против человечности и преступлениях геноцида.

42. С учетом итогов национальных консультаций и положений Арушского соглашения добиться продвижения вперед в деле создания системы двойных судебных механизмов переходного периода.

Гендерные аспекты

43. Поощрять равенство мужчин и женщин в Бурунди, в частности в вопросах наследования.

44. Поощрять такое толкование и применение статьи 554 Уголовного кодекса, введенного в действие в апреле 2009 года, которое позволяет защищать интересы жертв изнасилования в семье.

45. Вести борьбу с практикой изнасилований путем проведения политики абсолютной нетерпимости, а также перевести на кирунди статьи Уголовного кодекса, касающиеся изнасилования и других видов насильственных преступлений, и обеспечить их широкое распространение.

46. Обеспечить более активное участие женщин (как в качестве лиц, отправляющих правосудие, так и в качестве сторон в судебном разбирательстве) в процессе разработки показателей и создания инструментов контроля, оценки и анализа эффективности работы судебной системы.

Земельные вопросы и социально-экономическая реинтеграция**а) Земельные вопросы**

47. В кратчайшие сроки принять новый проект земельного кодекса, согласованный с другими соответствующими законодательными документами, и таким образом положить конец земельным спекуляциям; создать правовую базу для выдачи свидетельств о собственности на землю; уточнить статус заболоченных и общинных земель; отыскать путь решения проблемы безземельных лиц путем повышения эффективности управления государственными землями; создать механизм определения оценочной стоимости земли; привести законодательство в соответствие с нормами ВАС. Предложить альтернативное решение проблемы путем повышения эффективности управления охраняемыми землями и вынужденно оставленными участками.

48. Разработать реалистичную и пользующуюся поддержкой заинтересованных сторон стратегию реструктуризации и модернизации государственных служб по управлению земельной собственностью, в том числе государственной, путем создания рабочей группы для подготовки руководящей схемы и плана реструктуризации и модернизации этих служб, для принятия как минимум специального закона о децентрализации управления.

49. Разработать пути долгосрочного решения проблем безземельных лиц или лиц, владеющих незначительными участками земли, посредством подготовки «белой книги» и проведения «общих форумов» по земельным вопросам, для подкрепления политики создания сельских поселений, разработанную правительством в целях решения всего комплекса земельных проблем.

50. Выполнить обязательства, касающиеся оформления и выдачи свидетельств о собственности на землю, используемую для строительства жилья и ведения сельского хозяйства в ходе реинтеграции репатриантов и внутренне перемещенных лиц; при этом необходимо до принятия решений о создании поселений урегулировать все юридические проблемы, касающиеся статуса данных земель.

51. Разработать меры поддержки, такие как четкая политика микрокредитования и предоставления венчурного капитала или гарантийных средств с целью стимулирования занятости женщин и молодежи в сфере услуг, что будет способствовать преодолению трудностей, связанных со стремительным ростом населения.

52. Обновить и принять нормы, регулирующие принудительное отчуждение имущества для государственных нужд с целью предотвращения и урегулирования споров, количество которых в последнее время растет.

53. С учетом прироста населения и нехватки земель придать демографической политике новую направленность и активизировать усилия по социально-экономической реинтеграции молодежи.

54. Учесть острые вопросы, связанные с земельными спорами, в новом документе о стратегии роста и сокращения масштабов нищеты.

в) Социально-экономическая реинтеграция

55. Провести информационно-просветительскую кампанию, посвященную национальной стратегии, и обеспечить ее более широкое освещение.

56. Обеспечить соответствующее финансирование социально-экономической реинтеграции через Фонд миростроительства и из других источников.

57. Обратиться к Комиссии по миростроительству с просьбой о том, чтобы она взяла на себя ведущую роль в мобилизации ресурсов, а также в поощрении инновационных партнерств (по линии Юг-Юг).

58. До принятия решений о создании поселений тщательно прояснить юридический статус земель, на которых планируется это делать, и урегулировать все связанные с этим проблемы.

59. Отыскать пути решения земельных вопросов, связанных с внутренне перемещенными лицами и репатриантами.

Региональная интеграция

60. Предложить различным партнерам Бурунди продолжать оказывать ей помощь в различных формах.

61. Завершить проводимые в настоящее время стратегические исследования, которые должны послужить руководством для усилий по мобилизации ресурсов.

62. Поощрять эффективную координацию в области региональной интеграции.

Координация помощи

63. Повысить уровень согласованности планирования и распределения помощи путем налаживания процесса проведения предварительных консультаций между исполняющими технические функции министерствами и секторальными партнерами, а также обеспечения более эффективного учета в государственном бюджете капитальных субсидий, предоставляемых донорами (проекты с внешним финансированием).

64. Координационная группа партнеров должна будет следить за тем, чтобы политические вопросы, зачастую требующие срочного рассмотрения, фигурировали в повестке дня Политического форума, с тем чтобы они обсуждались в рамках диалога между правительством и его партнерами. Таким образом, Политический форум будет служить площадкой для диалога на высоком уровне по насущным проблемам как миростроительства, так и сокращения масштабов нищеты.

65. При разработке нового документа о стратегии роста и сокращения масштабов нищеты предусмотреть включение в него вопросов, касающихся миростроительства.

66. Расширить диалог между министерством финансов и донорами национального бюджета, с тем чтобы придать более реалистичный характер графику поступлений донорской помощи в бюджет и гарантировать его исполнение.

67. Поощрять технических и финансовых партнеров к своевременному представлению данных о помощи, особенно в связи с подготовкой ежегодного доклада Платформы управления помощью, и улучшить обмен полученной таким образом информацией между Национальным комитетом по координации помощи и министерствами финансов и планирования.